

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 101 (1983)
Heft: 22

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

13. Januar 1983
Hans Nef, Elektrische Anlagen, in Linthal. Inhaber dieser Einzel-

13. Januar 1983
Glawa Autobahn-Raststätten-AG, in Niederurnen. Mit Statuten vom 7. und 13. Januar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft.

14. Januar 1983
Ametex AG, in Niederurnen, weltweite Beratung von Unternehmen der Baustoffindustrie (SHAB Nr. 43 vom 22.2.1982, S. 567).

14. Januar 1983
Robl Sport AG, in Niederurnen, Handel und Dienstleistungen im Zusammenhang mit Sport und Freizeit (SHAB Nr. 195 vom 25.8.1981, S. 2719).

14. Januar 1983
Alois Speck, mech. Zimmerer & Treppenbau, in Oberwil, Gemeinde Zug (SHAB Nr. 125 vom 31.5.1946, S. 1643).

Zug - Zoug - Zugo

10. Januar 1983
Amsola Investor AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 300 vom 22.12.1978, S. 3947).

13. Januar 1983
Clavix Barter and Finance Corporation AG, in Zug, Vermittlung und Finanzierung von Import- und Exportgeschäften usw.

13. Januar 1983
Matsushita Electric Trading AG, in Zug, Kauf und Verkauf von National Panasonic-Produkten usw.

13. Januar 1983
Susan M. Grüter, Vertretung Mitron, in Zug, Inhaberin der Firma ist Susan M. Grüter, von Luzern, in Fügen, Vertretungen und Dienstleistungen im administrativen und kaufmännischen Bereich.

13. Januar 1983
Sony Overseas AG, in Baar, Überwachung und Förderung der Geschäftsinteressen der Sony Corporation usw.

13. Januar 1983
Ernst Leitz GmbH, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmen usw. (SHAB Nr. 69 vom 24.3.1982, S. 927).

13. Januar 1983
Stalex AG, in Zug, Erwerb und Verwertung von Schutzrechten usw. (SHAB Nr. 17 vom 22.1.1980, S. 233).

13. Januar 1983
Rankhof Zug AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. Januar 1983. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften sowie Ausübung sämtlicher Geschäftstätigkeiten im Baugewerbe.

14. Januar 1983
Walter Näf AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 199 vom 26.8.1980, S. 2845). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Januar 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Hünenberg verlegt.

eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernahm bei ihrer Gründung Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft Walter Näf & Co. Zürich, gemäss Bilanz per 1.1.1978, zum Preise von Fr. 100 000, welcher voll auf das Aktienkapital angerechnet wurde.

14. Januar 1983
Henry's Oldtimer Vermietung Aktiengesellschaft, in Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. Dezember 1982. Zweck: Vermietung von und Handel mit alten Kraftfahrzeugen (Oldtimern); kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen und Grundeigentum erwerben.

14. Januar 1983
MACS Oceanspan AG, in Zug, Herstellung, Vertrieb und Verpachtung von Maschinen und Anlagen aller Art zur Ölbohrung usw. (SHAB Nr. 230 vom 1.10.1980, S. 3219).

14. Januar 1983
Immobiliengesellschaft Eggli AG, in Zug (SHAB Nr. 40 vom 19.2.1981, S. 535). Martin Furrer, einziger Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

14. Januar 1983
Alois Speck, mech. Zimmerer & Treppenbau, in Oberwil, Gemeinde Zug (SHAB Nr. 125 vom 31.5.1946, S. 1643).

14. Januar 1983
Geag Menzingen AG, in Menzingen, Bau, Betrieb und Unterhalt einer Gemeinschaftsantennenanlage in der Gemeinde Menzingen usw. (SHAB Nr. 81 vom 6.4.1977, S. 1119).

14. Januar 1983
Lenita A.G., in Zug, Kauf und Verkauf von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 108 vom 10.5.1977, S. 1523). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Oktober 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 331 000 herabgesetzt durch Rückzahlung von Fr. 169 000 und Annullierung von 169 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

14. Januar 1983
WL-Holding AG Zug, in Zug (SHAB Nr. 198 vom 25.8.1980, S. 2839). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Kusnacht ZH (SHAB Nr. 8 vom 11.1.1983, S. 97) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

14. Januar 1983
Victoria Werke A.G., in Baar, Fabrikation und Verkauf von Möbeln usw. (SHAB Nr. 151 vom 2.7.1979, S. 2112). Berty Buhofer-Widmer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

14. Januar 1983
Metall und Rohstoff A.-G., in Zug, Handel mit Metallen und Erzen usw. (SHAB Nr. 5 vom 7.1.1983, S. 59). Kollektivurkunde zu zweien wurde erteilt an Hans Rotten, von Escholzmatt, in Menzingen, und Ulrich Bönzli, von Tschugg, in Steinhausen.

14. Januar 1983
IHC Inter Hotel Club Time-sharing AG, in Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 284 vom 7.12.1981, S. 3843). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Januar 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert.

14. Januar 1983
Infra Ingenieurbüro für Anlagenbau AG, bisher in Zug, Verwertung und Verkauf von technischem Know-how usw. (SHAB Nr. 220 vom 22.9.1982, S. 3045). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Januar 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Cham verlegt.

14. Januar 1983
Hesta AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 284 vom 6.12.1982, S. 3895). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Anton H. Bucher-Bechtler, von Luzern, in Kösnacht ZH.

14. Januar 1983
Par-Jew AG, in Zug, Verkauf von Schmellägefeilen usw. (SHAB Nr. 143 vom 24.6.1982, S. 2056). Neues Domizil: Bahnhofstrasse 27, c/o lic. iur. Peter Studer, 6301 Zug.

14. Januar 1983
Schlüssel Fischer, Filiale Zug, in Zug, Fabrikation von Schlüsseln usw. (SHAB Nr. 58 vom 9.3.1972, S. 612), mit Hauptsitz in Luzern. Diese Filiale wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB Nr. 122 vom 26.5.1976, S. 1502) von Amtes wegen gestrichen.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

13 janvier 1983
Tomex S.A., à Marly, route des Pralettes 52. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5.1.1983. But: l'achat, la transformation, la réparation, la mise en place, l'entretien et la vente de machines et d'outillages notamment dans le domaine de la construction et de l'industrie.

13 janvier 1983
Snelder-Zijlstra Finanzierungs- und Leasing A.G., à Fribourg (FOSC du 27.5.1982, n° 120, p. 1711). Nouvelle raison sociale: TLC Trailer Leasing Company AG. Nouveau but: exercer toutes activités de leasing, spécialement de leasing de trailers; acquérir, louer et vendre tous biens d'équipement, notamment des ornateurs, des machines, des appareils, des véhicules, ainsi que des marchandises et des produits de toute sorte.

13 janvier 1983
Liftec S.A., à Fribourg, commerce de matériaux de manutention, etc. (FOSC du 26.11.1982, n° 276, p. 3795). L'administrateur Michel Vez a démissionné; sa signature est radiée. Philippe Yerly, de La Roche, à Fribourg, a été nommé administrateur et secrétaire avec signature individuelle.

13 janvier 1983
Oeuvre St. Canisius-Marienberg, à Fribourg, apostolat catholique par la presse, etc., association (FOSC du 21.9.1977, n° 221, p. 3054). Olga Gabl a démissionné; sa signature est radiée. Erika Gutzwiller, de Therwil, à Fribourg, a été nommé membre du conseil. Elisabeth Schmid (inscrite) est nommée vice-présidente.

13 janvier 1983
Kanisiswerk (Oeuvre St. Canisius), à Fribourg, apostolat catholique par la presse, etc., association (FOSC du 29.2.1980, n° 50, p. 687). Emma Rüttli, de Châllaire, a démissionné; sa signature est radiée. Andrea Koch, de St-Gall, à Fribourg, a été nommée membre du conseil et caissière avec signature collective à deux.

13 janvier 1983
Escor Automaten AG Basel, Zweigniederlassung Fribourg, à Fribourg, mise en place et location d'automates (FOSC du 23.9.1982, n° 221, p. 3055). Les signatures du directeur Walter Munsch et du sous-directeur Georges Wendelspiess sont radiées. Nouvelle adresse: Beaumont-Centre.

13 janvier 1983
La Cristallerie Gérard Morand, à Fribourg. Le titulaire est Gérard Morand, du Pâquier, à Riaz. Vente d'articles-cadeaux, notamment d'articles en cristal, verrerie, porcelaine. Rue de Lausanne 21.

13 janvier 1983
Isopropre Guénat & Cie, à Fribourg, avenue du Midi 13. Robert Guénat, du Noirmont, à Nierlet-les-Bois; Jacques Auderon, de Fribourg et Chésopellot, à Ependes FR; Philippe Tahoud Gaydou, de Champvent, à Prangins; Claude Ropraz, de et à Sorens, et Johannes Van Gilst, de nationalité néerlandaise, à Lausanne, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 3 janvier 1983. Exploitation du procédé HR qui consiste en la mise en valeur de procédés permettant la valorisation des déchets liquides et solides en matières premières industrielles, alimentaires et énergétiques.

14 janvier 1983
Cast Management S.A., à Marly, transports maritimes, etc. (FOSC du 10.12.1982, n° 288, p. 3955). Peter J. Twiss, président inscrit, est en outre administrateur-délégué; il signe dorénavant individuellement. Ont été nommés directeurs avec signature collective à deux: Murray Sobels, de nationalité australienne, à Arconciel; et Erik Bo Jensen, de nationalité danoise, à Corminboeuf. Proclamation collective à Veaux a été conférée à David R. Nicklin, de nationalité britannique, à Villars-sur-Glâne.

14 janvier 1983
Ebory Kunstverlag AG (Edition d'art Ebory SA) (Ebory Art Publishers Ltd.), à Villars-sur-Glâne, c/o Maybud & Cie, route de la Glâne 143. Nouvelle société anonyme. Statuts du 7.1.1983. But: exploitation d'une maison d'édition, particulièrement de l'édition de livres et le commerce d'objets d'art de tous genres.

14 janvier 1983
Marie-Louise Stulz, à Fribourg. La titulaire est Marie-Louise Stulz, épouse autorisée d'Alain, de Tafers, à Wittenwil. Représentation et vente de machines à coudre «Elna» et produits accessoires. Boulevard de Pérolles 17.

14 janvier 1983
Gestion financière Schibler S.A., à Fribourg (FOSC du 20.8.1981, n° 191, p. 2675). Dr Peter A. Schibler est décédé; sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs: Hans Zimmermann, d'Aetigkofen, à Berne, vice-président, avec signature individuelle, et Max Häuser, de Lenzburg, à Fribourg, avec signature collective à deux. Jacques Bardy, de Fribourg, à Villars-sur-Glâne, a été nommé directeur avec signature collective à deux.

14 janvier 1983
Usag S.A., à Fribourg, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 28.5.1982, n° 121, p. 1724). Jacques Buchi et Joseph Vedlich ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. Jacques Meuwly, de Chandon, à Villars-sur-Glâne, est nommé administrateur avec signature individuelle. Michel Vez, administrateur et secrétaire (inscrit), est nommé président et Hans Brüttger, administrateur (inscrit), est nommé secrétaire; ils continuent à signer individuellement.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommation - Diffida

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 4500.- vom 27. August 1937, Belege 1/4514, 6%, lastend im 2. Rang, nach Fr. 10 000.-, auf Meikirch GBbl. Nr. 1077.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist, nach der erstmaligen Veröffentlichung dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem Richteramt Aarberg vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (201')

3270 Aarberg, den 13. Januar 1983 Der Gerichtspräsident:
Kihm

Die nachstehend genannten Wertpapiere werden vermisst. An deren unbekanntem Inhaber ergeht die Aufforderung, die erwähnten Titel innert der Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

4 Kassenscheine der Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen
Fr. 20 000.- 6½% Nr. 37552-0, per 29. Dezember 1986, mit Coupon per 29. Dezember 1982 und folgende;
Fr. 20 000.- 5% Nr. 31192-2, per 7. Februar 1984, mit Coupon per 7. Februar 1983 und folgende;
Fr. 20 000.- 5% Nr. 31193-2, per 7. Februar 1984, mit Coupon per 7. Februar 1983 und folgende;
Fr. 20 000.- 5% Nr. 31194-2, per 7. Februar 1984, mit Coupon per 7. Februar 1983 und folgende.

Auskündigungsfrist: Sechs Monate vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (206')

4912 Aarwangen, den 18. Januar 1983 Der Gerichtspräsident I:
Wys

Der unbekanntete Inhaber des Aktienzertifikates über 20 Namenaktien der Logis Suisse (Bern) SA, Bern, Nrn. 1 bis 20, von nom. je Fr. 500.-, ohne Coupons, lautend auf die Baugenossenschaft Graphis, Bern, wird hiermit aufgefordert, das genannte Aktienzertifikat innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (225')

3011 Bern, den 20. Januar 1983 Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Es werden folgende Titel vermisst:

Fr. 5000.-, 7% Inhaberoobligation Nr. 4978 der Volksbank Hochdorf, mit Zinscoupon per 19. Mai 1979. Laufzeit: 19. Mai 1974 bis 19. Mai 1979.

Fr. 5000.-, 7% Inhaberoobligation Nr. 4979 der Volksbank Hochdorf, mit Zinscoupon per 19. Mai 1979. Laufzeit: 19. Mai 1974 bis 19. Mai 1979.

Fr. 3000.-, 7% Inhaberoobligation Nr. 4980 der Volksbank Hochdorf, mit Zinscoupon per 30. Mai 1979. Laufzeit: 30. Mai 1974 bis 30. Mai 1979.

Fr. 5000.-, 7½% Inhaberoobligation Nr. 5654 der Volksbank Hochdorf, mit Zinscoupon per 6. Mai 1979/83. Laufzeit: 6. Mai 1976 bis 6. Mai 1983.

Die allfälligen Inhaber dieser Inhaberoobligationen werden aufgefordert, diese innert sechs Monaten seit der ersten Publikation beim unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung erfolgt. (218')

6280 Hochdorf, den 20. Januar 1983 Der Amtsgerichtspräsident II von Hochdorf:
Bieri

Es wird vermisst:

Kassaschein Nr. 23996 der Bank in Langnau von Fr. 19 000.-, mit Jahrescoupons per 12. Juni 1982/12. Juni 1983, lautend auf den Inhaber.

Der unbekanntete Inhaber dieses Kassascheines wird aufgefordert, diesen innert sechs Monaten seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Signau in Langnau im Emmental vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (217')

3550 Langnau im Emmental, den 20. Januar 1983 Der Gerichtspräsident:
Meuter

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 199.200-6 der Schaffhauser Kantonalbank.
Der allfällige unbekanntete Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses bis 31. August 1983 dem Bezirksrichter Stein vorzulegen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird. (222')

8201 Schaffhausen, den 19. Januar 1983 Der Bezirksrichter Stein

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Obligation mit Grundpfandverschreibung vom 26. Dezember 1956, zugunsten des Inhabers, des Kapitals von Fr. 13 000.-, lastend im 2. Rang auf Art. 755 der Gemeinde Wünnewil-Flamatt.

Der unbekanntete Inhaber dieser Obligation und jedermann, der über diese Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, auf der Bezirksgerichtskanzlei Tafers FR zu melden, bzw. die Obligation vorzulegen, ansonsten diese kraftlos erklärt wird. (223')

1712 Tafers, den 27. Januar 1983 Der Gerichtspräsident des Sensebezirks:
Denis Zosso

Vermisst wird der Kassenschein zu 3½% der Spar- und Leihkasse Thun Serie D, Nr. 1460, von nom. Fr. 3000.-, fällig gewesen am 22. Oktober 1982.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, den Kassenschein innert 6 Monaten, vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Kassenschein als kraftlos erklärt wird. (226')

3601 Thun, den 20. Januar 1983 Der Gerichtspräsident I:
Hollenweger

Es werden vermisst:

Schuldbrief von Fr. 7000.- vom 29. September 1941 und 2. November 1964, im 3. Rang, lautend auf den Namen des Eigentümers, Belege 1/1180 und III/3807;

Schuldbrief von Fr. 5000.- vom 29. September 1941 und 7. Februar 1961 im 4. Rang, lautend auf den Namen von Karl Zahnd, Herzogenbuchsee, Belege 1/1180 und III/485;
beide als Gesamtpfandrechte lastend auf den Liegenschaften GB Graben Nrn. 186 und 365 des Walter Zehnder, Graben.

Die allfälligen Inhaber der Titel werden aufgefordert, dieselben innert einem Jahr vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufs dem Richteramt Wangen vorzulegen, andernfalls erfolgt die Kraftloserklärung. (213')

4705 Wangen an der Aare, den 19. Januar 1983 Der Gerichtspräsident:
Paul Jufier

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:
Inhaberschuldbrief über Fr. 28 000.-, ausgestellt am 4. November 1955, lautend auf den Schuldner und Pfandigentümer Paul Lauper, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3595, Grundbuchblatt 1710, Plan 53, Wohnhaus mit Garage, an der Altwiesenstrasse 390, Pfandbuch des Quartiers Schwamdingen-Zürich (Band 6, Seite 413), Tagebuch 1955, Nr. 323, Beleg 1955, Nr. 976, Pfandtitelverzeichnis Nr. 599, Grundbuchamt Oerlikon-Zürich;

Inhaberschuldbrief über Fr. 20 000.- (ursprünglich Fr. 24 000.-), ausgestellt am 15. Dezember 1953, lautend auf den damaligen Schuldner und Pfandigentümer Theodor Wahlenmann, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3595, Grundbuchblatt 1710, Plan 53, Wohnhaus mit Garage, an der Altwiesenstrasse 390, Pfandbuch des Quartiers Schwamdingen-Zürich (Band 5, Seite 493), Tagebuch 1953, Nr. 414, Beleg 1953, Nr. 1399, Pfandtitelverzeichnis Nr. 731/1953.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (224')

8004 Zürich, den 4. Januar 1983 Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief vom 22. Oktober 1968 und 25. März 1970 über Fr. 45 000.-, haftend auf GB Döttingen Nr. 2165 und 3490, lautend auf Heinz Walter Zimmermann, 1933, Döttingen.

Der unbekanntete Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, d. h. bis 23. Januar 1984, dem Bezirksgericht Zurich vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (214')

8437 Zurich, den 12. Januar 1983 Bezirksgericht

Troisième avis

Par ordonnance du mercredi 24 novembre 1982, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu des:

Livret d'épargne nominatif no 541 de la Caisse Raiffeisen de Confignon, avec un avoir de fr. 23 087.70;

Obligation de caisse au porteur no 586 de la Caisse Raiffeisen de Confignon au nominal de fr. 40 000.- à 4½% du 28 février 1980 au 28 février 1985, avec coupons annuels aux 28 février 1983, 28 février 1984 et 28 février 1985;

Obligation de caisse au porteur no 591 de la Caisse Raiffeisen de Confignon au nominal de fr. 40 000.- à 5¼% du 8 mai 1980 au 8 mai 1985, avec coupons annuels aux 8 mai 1983, 8 mai 1984 et 8 mai 1985;

Obligation de caisse au porteur no 600 de la Caisse Raiffeisen de Confignon au nominal de fr. 40 000.- à 5¼% du 12 mars 1981 au 12 mars 1986, avec coupons annuels aux 12 mars 1983, 12 mars 1984, 12 mars 1985 et 12 mars 1986;

Obligation de caisse au porteur no 606 de la Caisse Raiffeisen de Confignon au nominal de fr. 40 000.- à 5¼% du 26 mai 1981 au 26 mai 1986, avec coupons annuels aux 26 mai 1983, 26 mai 1984, 26 mai 1985 et 26 mai 1986;

Livret d'épargne au porteur no 552 de la Caisse Raiffeisen de Confignon avec un avoir inscrit de fr. 16 649.10,

de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance, dans le délai de six mois à compter de la première insertion des publications du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (122')

1200 Genève, le 3 décembre 1982 Tribunal de première instance:
P. Guillot, greffier

Troisième avis

Par décision du lundi 4 octobre 1982, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 9000.- inscrite le 30 juin 1952 au Registre foncier sous PJB 1460, lettre A, intérêt maximum 6% l'an grevant la parcelle no 1083, feuille 6, de la commune d'Onex, d'avoir à la produire et la déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai d'une année à compter de la première insertion de la présente publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

En outre, il est fait défense au débiteur du titre d'en acquitter le montant sous menace de devoir payer deux fois. (78')

1204 Genève, le 4 octobre 1982 Tribunal de première instance:
P. Guillot, greffier

Kraftloserklärungen Annulations - Annulamenti

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirks Hinwil hat am 14. Januar 1983 folgende Schuldurkunden kraftlos erklärt:

A. Inhaberschuldbrief für Fr. 35 000.-, ausgestellt ursprünglich am 3. Dezember 1923 (Grundprotokoll Rütli ZH Bd. 8, S. 563/566, Tagebuch 1923 Nr. 284, Pfandtitelverzeichnis 1923 Nr. 315, Geschäftsprotokoll A, Bd. 5, pg 111 Nr. 67), erhöht am 25. Mai 1939 Prot. Rütli 15 pg 606, Tagebuch Nr. 67, Pfandtitelverzeichnis Nr. 82 HA Nr. 184), lastend ursprünglich mit verschiedenen Kapitalvorgängen in verschiedenen Rang auf einzelnen der folgenden Liegenschaften 1 bis 6, seit 25. Mai 1939 lastend im 2. Rang mit einem Kapitalvorgang von Fr. 50 000.-, auf den gleichen Liegenschaften und zufolge Pfandvermehrung am 25. Mai 1939 (Prot. 11 pg 429) auf einer weiteren Liegenschaft (7), nämlich:

1. Ein Wohnhaus mit Laden Nr. 1327 und Unterbau;
2. Ein Wohnhaus Nr. 1326 mit gewölbtem Keller;
3. Ca. 4 a 64 m² Grundfläche von Objekt 1 und 2 oben, Hofraum und Garten, links an der Landstrasse nach Hombrechtikon;
4. Ein Fabrikgebäude Nr. 1434 mit Unterbau;
5. 3 a 66 m² Grundfläche von Objekt 4, Hof und Garten links an der Landstrasse Rütli-Hombrechtikon;
6. 1 a 66 m² Bauland auf der Egg-Rüti;
7. Ca. 6 a Wiesen in Rütli ZH, links an der Landstrasse Rütli-Hombrechtikon (Asylstrasse).

Ursprünglicher Schuldner und Pfandigentümer: Gotthilf Mettler-Rath, Fabrikant chemischer Produkte an der Hombrechtikonstrasse in Rütli ZH; heutige Pfandigentümerin ist die Seifenfabrik Rütli AG in Rütli ZH.

B. Inhaberschuldbrief über Fr. 30 000.-, datiert den 4. Februar 1929, lastend ursprünglich mit verschiedenen Kapitalvorgängen in verschiedenen Rang auf einzelnen der folgenden Liegenschaften (1 bis 6), seit 25. Mai 1939 lastend im 3. Rang mit einem Kapitalvorgang von Fr. 85 000.-, auf allen unter lit. A/1-7 aufgeführten Liegenschaften (Grundbuchprotokoll Rütli ZH Bd. 11 S. 427/430, Tagebuch Nr. 44, Pfandtitelverzeichnis Nr. 55, Geschäftsprotokoll Rütli A 8, pg 155 Nr. 122). Ursprüngliche Schuldnerin und Pfandigentümerin Schuh- und Seifenfabrik AG mit Sitz in Hornussen AG; heutige Pfandigentümerin ist die Seifenfabrik Rütli AG in Rütli ZH. (221)

8340 Hinwil, den 25. Januar 1983 Bezirksgerichtskanzlei Hinwil

Es werden kraftlos erklärt:

5 Namenaktien der Buchdruckerei Emmenbrücke AG, nominal Fr. 500.-, Nrn. 93, 371-374. (219)

6280 Hochdorf, den 20. Januar 1983 Der Amtsgerichtspräsident II von Hochdorf:
Bieri

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Das unterzeichnete Departement hat die Firma «Boutique chez Gérard AG», Schmuck & Edelsteine, Aeschenvorstadt 48/50, Basel, eine Bewilligung zum Totalausverkauf erteilt und der Inhaber, Frau Ruth Kettiger-von Rufs, wohnhaft in Oberwil BL, eine Sperrfrist bis 31. Juli 1988 auferlegt, innert der sie in der Schweiz kein gleichartiges Detailgeschäft mehr eröffnen oder sich aktiv an einem solchen beteiligen darf. (A156)

4001 Basel, den 24. Januar 1983 Polizei- und Militärdepartement Basel-Stadt
Administrative Dienste

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Am 19. Januar 1983 ist ein Herr Lüber Othmar, Gatterrain 7, in 9303 Wittenbach, als Geschäftsinhaber des Schuhhauses Lüber, Dulezi, 7180 Disentis/Mustér, die Bewilligung erteilt worden, das Geschäft durch einen Totalausverkauf zu liquidieren.

Mit dieser Bewilligung wurde Herr Lüber Othmar, von Kirchberg SG, für die Dauer von 5 Jahren, beginnend am 1. April 1983, verboten, auf dem Gebiete der ganzen Schweiz, ein gleiches oder ähnliches Geschäft zu eröffnen, zu übernehmen oder sich an einem solchen zu beteiligen (Art. 16 der eidg. Ausverkaufsverordnung). (A151)

7001 Chur, den 19. Januar 1983 Kantonale Polizeibehörde Graubünden

Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen

Totalausverkäufe

In Anwendung von Art. 16 Abs. 1 und 4 der Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971 wurde nachfolgend genannten Geschäftsinhabern nach durchgeführtem Totalausverkauf verboten, vor Ablauf von 3 Jahren, nach Beendigung des Totalausverkaufes ein gleichartiges Geschäft in der Schweiz zu eröffnen. Der Eröffnung gleichgestellt sind die in Art. 16 Abs. 2 der genannten Ausverkaufsverordnung angeführten Fälle.

- Budgie SA, Grabenackerstrasse 48, 6312 Steinhausen ZG; Aufgabe der Filiale Letziggraben 241, 8047 Zürich; Inhaber: Dr. iur. Arnold Spiess, geb. 6. Juni 1913, von Uhwiesen ZH, wohnhaft Lindenbergweg 4, 6300 Zug; Georges Treuer, geb. 22. Dezember 1943, französischer Staatsangehöriger, wohnhaft Zytusweg 28, 6330 Cham ZG. Geschäftseröffnungsverbot beschränkt auf den Kanton Zürich bis 15. Oktober 1985.
- Rudolf Freytag, Uhren-Bijouterie, Badenerstrasse 672, 8048 Zürich; Inhaber: Maria Freytag geb. Grimm, geb. 10. August 1914, von Zürich, wohnhaft Badenerstrasse 676, 8048 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 30. Juni 1985.
- Gnepf & Co. AG, Alte Landstrasse 7, 8810 Horgen; Inhaber: Fritz Gubler, geb. 8. September 1921, von Ruskikon ZH, wohnhaft Erlenstrasse 43, 8832 Wollerau SZ. Geschäftseröffnungsverbot bis 6. Oktober 1985.
- Willy Guhl, Sthlkeramik, Hügelstrasse 40/42, 8002 Zürich; Inhaber: Edvige Guhl geb. Panozzo, geb. 25. Dezember 1928, von Zürich, wohnhaft Hügelstrasse 40, 8002 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 13. Oktober 1985.
- Albert Honegger, Modellbau, Friedhofstrasse 14, 8340 Hinwil; Inhaber: Eheleute Albert Honegger, geb. 15. Februar 1942 und Helen Honegger geb. Buchmann, geb. 8. Februar 1947, beide von Hinwil ZH, wohnhaft Friedhofstrasse 14, 8340 Hinwil. Geschäftseröffnungsverbot bis 30. Oktober 1985.
- J. Iten-Maritz AG, Freilagerstrasse 32, 8047 Zürich; Inhaber: Eheleute Josef Iten, geb. 22. Oktober 1912 und Olivia Iten geb. Hübscher, geb. 30. Oktober 1936, beide von Unterägeri ZH und von Utikon ZH, wohnhaft Chapfstrasse 21, 8142 Utikon ZH. Geschäftseröffnungsverbot bis 6. November 1985.
- Heinz Karasek AG, Badenerstrasse 144, 8004 Zürich; Inhaber: Eheleute Heinz Karasek, geb. 13. Juli 1911 und Eva Jaqueline Karasek geb. Naphtaly geb. 10. Januar 1912, beide von Zürich, wohnhaft Dorfstrasse 39, 8126 Zumikon ZH. Geschäftseröffnungsverbot bis 10. Dezember 1985.
- Rosa Maria Knecht, Damenkonfektion, Wäsche, Dorfstrasse 39, 8630 Rütli ZH; Inhaber: Rosa Maria Knecht geb. Mattle, geb. 29. November 1917, von Bronschhofen SG, wohnhaft Wettsteinweg 13, 8630 Rütli ZH. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Juli 1985.
- Laviola-Mode, Weststrasse 86, 8003 Zürich; Inhaber: Eheleute Giuseppe Laviola, geb. 6. Januar 1940 und Annunziata Laviola geb. Labadula, geb. 25. November 1939, beide italienische Staatsangehörige, wohnhaft Zweierstrasse 103, 8003 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 11. September 1985.
- Maison Hedy, Ruth Granwehr, Bremgartnerstrasse 66, 8003 Zürich; Inhaber: Ruth Granwehr, geb. 7. März 1929, von Gaiserswald SG, wohnhaft Bremgartnerstrasse 50, 8003 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 18. September 1985.
- Maison Rubis S.A., Bahnhofstrasse 73, 8001 Zürich; Inhaber: Eheleute Walter Melzer, geb. 27. Juni 1908 und Ella Melzer geb. Rubinstein, geb. 5. Juni 1912, beide von Zürich, wohnhaft Hadlaubstrasse 126, 8006 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot beschränkt auf den Kanton Zürich bis 30. November 1985.
- Möbel-Fundgrube AG, Bertastrasse 6, 8003 Zürich; Inhaber: Eheleute Hugo Sprecher, geb. 12. März 1910 und Magdalena Sprecher geb. Waser, geb. 5. Mai 1924, beide von Chur und Davos GR, wohnhaft Mainaustasse 33, 8008 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 18. September 1985.
- D. Neff, Stoffe-Mercerie, Bergstrasse 9, 8712 Stäfa; Inhaber: Eheleute Beat Neff, geb. 1. November 1926 und Doris Neff geb. Schönholzer, geb. 7. Januar 1932, beide von Appenzell und von Stäfa ZH, wohnhaft Bergstrasse 9, 8712 Stäfa. Geschäftseröffnungsverbot bis 30. Juni 1985.
- Papeterie Karl Müller, Nüscherstrasse 31, 8001 Zürich; Inhaber: Eheleute Karl Müller, geb. 21. Oktober 1913 und Lydia Müller geb. Egger, geb. 21. Mai 1936, beide von Zürich und Thalwil ZH, wohnhaft Kirchstrasse 26, 8104 Weiningen ZH. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. August 1985.
- Pic Dame, Möbel und Teppiche AG, Seestrasse 185, 8800 Thalwil ZH; Inhaber: Eheleute Albert Lehmann, geb. 20. Februar 1936 und Doris Lehmann geb. Eurenzberger, geb. 14. Juli 1946, beide von Zürich, wohnhaft Talchermstrasse 14, 8049 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 5. Dezember 1985.
- Plant-Trade, Günther Chappuis, Weinbergstrasse 161, 8006 Zürich; Inhaber: Günther Chappuis, geb. 18. April 1954, von Rivaz VD, wohnhaft Brauerstrasse 27, 8004 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 9. Oktober 1985.
- Textil-Markt Mika, Damenbekleidung, Birmsendorferstrasse 340, 8055 Zürich; Inhaber: Eheleute Michel Kalogeropoulos, geb. 10. Dezember 1922 und Charigla Kalogeropoulos geb. Apostolo, geb. 9. November 1925, beide griechische Staatsangehörige, wohnhaft Feldstrasse 39, 8004 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 30. November 1985.
- Max Widmer-Müller, Möbel-Aktiengesellschaft, Aemlienstr. 205, 8040 Zürich; Inhaber: Eheleute Max Widmer, geb. 19. Februar 1931 und Ruth Widmer geb. Bollier, geb. 8. Oktober 1930, beide von Zürich und von Othmarsingen AG, wohnhaft Bahnhofstrasse 14, 8803 Rüschlikon. Geschäftseröffnungsverbot bis 17. Juli 1985.

Teilausverkäufe

In Anwendung von Art. 16 Ziff. 3 der bundesrätlichen Ausverkaufsverordnung wurde nachstehend genannten Geschäftsinhabern verboten, vor Ablauf einer Sperrfrist von zwei Jahren nach Beendigung des Teilausverkaufes im Kanton Zürich eine weitere Verkaufsstelle mit gleicher Ware zu eröffnen, oder die aufgegebenen Warengattung an den untenstehenden Geschäftsadressen wieder aufzunehmen.

- Atelier Widmer, Herrenbekleidung, Töstalstrasse 23, 8400 Winterthur; Inhaber: Eheleute Eugen Widmer, geb. 18. November 1944 und Rita Widmer geb. Durrer, geb. 11. April 1948, beide von Mosnang SG, wohnhaft Hündlerstrasse 5, 8406 Winterthur-Töss ZH. Geschäftseröffnungsverbot bis 5. November 1984 für den Detailverkauf von Woll- und Strickwaren.

- Modehaus A. Fleischmann, Inhaberin Heidi Manigley-Fleischmann, Bahnhofstrasse 50, 8620 Wetzikon; Eheleute Marcel Manigley, geb. 15. April 1945 und Heidi Manigley geb. Fleischmann, geb. 23. Mai 1945, beide von Wetzikon und von Châtillens VD, wohnhaft Alte Notariatsstrasse 4, 8620 Wetzikon. Geschäftseröffnungsverbot bis 15. November 1984 für den Detailverkauf von Herrenbekleidung.
- Alex Klumak, Stoffe und Konfektion, Spitalgasse 3, 8001 Zürich; Aufgabe der Filiale Stauffacherquai 44, 8004 Zürich; Inhaber: Eheleute Alex Klumak, geb. 6. April 1909 und Gertrud Klumak, geb. 13. September 1916, beide von Zürich, wohnhaft Buchzelgstrasse 78, 8053 Zürich. Geschäftseröffnungsverbot bis 29. Mai 1984.
- Rex Regenmäntel, Nüscherstrasse 30, 8001 Zürich; Aufgabe der Warengattung Boutique-Mode in der Filiale Badenerstrasse 60, 8004 Zürich; Inhaber: Nelly Vilim geb. Muhl, geb. 4. März 1914, von Zürich, wohnhaft Rigistrasse 18, 8802 Kilchberg ZH. Geschäftseröffnungsverbot bis 31. Juli 1984 für den Detailverkauf von Boutique-Mode. (A157)

8090 Zürich, den 25. Januar 1983

Direktion der Polizei
des Kantons Zürich

Peterdane Holding AG in Liq., Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Januar 1983 hat die Peterdane Holding AG ihre Auflösung beschlossen.

Die Liquidation wird unter der Firma Peterdane Holding AG in Liq. durchgeführt. Allfällige noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen, seit der dritten Veröffentlichung, bei der Allgemeinen Treuhänder AG, Aeschengraben 9, 4051 Basel, anzumelden. (A97¹)

4051 Basel, den 13. Januar 1983

Die Liquidatoren:
Dr. René Fankhauser
Dr. Mathis Burckhardt

Charimet AG, in Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat am 19. Januar 1983 ihre Auflösung und Liquidation unter der Firma Charimet AG in Liq. beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche, bis zum 28. Februar 1983 beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Theodor Moll, Advokat und Notar, Elisabethenstrasse 2, 4051 Basel, anzumelden. (A129²)

4051 Basel, den 19. Januar 1983

Der Liquidator

Genius Ltd. in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Januar 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Sie besteht nur noch für die Liquidation unter der Benennung Genius Ltd. in Liquidation.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, im Sinne von Art. 742 OR ihre Ansprüche innert der Frist von zwei Monaten, nach der dritten Publikation, schriftlich und begründet bei der Liquidatorin Fr. Anna Giorgetti, c/o Dr. Gilardoni, via al Forte 2, Lugano, anzumelden. (A119¹)

6900 Lugano, den 13. Januar 1983

Die Liquidatorin:
Anna Giorgetti
via al Forte 2, 6900 Lugano

Technoricambi GmbH, Steinhausen

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 19. Januar 1983 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung bei der Technoricambi GmbH, Zugerstrasse 63, 6312 Steinhausen, anzumelden. (A145³)

6312 Steinhausen, den 19. Januar 1983 Technoricambi GmbH in Liq.

Domestex AG, in Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat am 12. Januar 1983 ihre Auflösung und Liquidation unter der Firma Domestex AG in Liq. beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 28. Februar 1983 beim Liquidator der Gesellschaft, Georges Staubitz, Bücherexperte, Corrairie 26, 1211 Genf 11, anzumelden. (A98¹)

6300 Zug, den 12. Januar 1983

Der Liquidator

Tracon Holding AG, 6300 Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung hat am 14. Januar 1983 die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 8 000 000.- auf Fr. 6 000 000.- beschlossen.

Gemäss besonderem Revisionsbericht sind die Forderungen der Gläubiger trotzdem voll gedeckt. Die Gesellschaftsmitglieder werden aufgefordert, wenn sie es wünschen, binnen zwei Monaten, seit der letzten Publikation dieses Inhalts, ihre Forderungen bei der Tracon Holding AG, c/o Dr. E. Lustenberger, Chamberstrasse 79, 6300 Zug, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (A120¹)

6300 Zug, den 14. Januar 1983

Tracon Holding AG

Lafina AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Januar 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Egon Biber, Holbeinstrasse 20, 8008 Zürich, anzumelden. (A118²)

8008 Zürich, den 21. Januar 1983

Der Liquidator:
Dr. Egon Biber

Logat, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 913, 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale ordinaire des sociétaires du 29 novembre 1982, a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers sont priés de produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à M. Bernard Zihlmann, p.a. Fiduciaire Privée S.A., rue Vautier 37-39, 1227 Carouge. (A100¹)

1227 Carouge, le 20 janvier 1983

Le liquidateur

Universal Container Corporation (Ucor) SA, Carouge

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 913, 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 3 décembre 1982, la société a décidé la dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Universal Container Corporation (Ucor) S.A., en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans un délai de deux mois, en mains des liquidateurs MM. Pedro Mendes ou Gérard Ody, c/o Gestoval Société Fiduciaire, à Carouge, route des Acacias 48. (A122²)

1227 Carouge, le 21 janvier 1983

Les liquidateurs

Counsinvest S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 janvier 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication, en mains des liquidateurs, MM. Fernand Ribordy et John Hilton, p.a. Finaccounting Service SA, à Genève, rue du Rhône 40. (A102¹)

1204 Genève, le 14 janvier 1983

Les liquidateurs

Société Commerciale Baezner S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 17 décembre 1982, la dissolution de la Société Commerciale Baezner S.A., a été prononcée.

Les créanciers sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, par écrit et accompagnées des pièces justificatives, dans le délai de 30 jours, dès la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur, M. Jean-Pierre Baezner, rue de l'Athénée 28, 1206 Genève. (A135²)

1206 Genève, le 17 janvier 1983

Le liquidateur

S.I. A Gingins, Gingins

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 8 juillet 1981 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au domicile du liquidateur, à Genève, rue de la Corratierie 18, c/o Naef & Cie, S.A. (A146³)

1200 Genève, le 21 janvier 1983

Le liquidateur

Genelect Investments Co SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 janvier 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication, en mains des liquidateurs, MM. Fernand Ribordy et John Hilton, p.a. Finaccounting Service SA, à Genève, rue du Rhône 40. (A103¹)

1204 Genève, le 14 janvier 1983

Les liquidateurs

Hedge Investment Trust S.A. à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 15 décembre 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, place St-Gervais 1, à Genève, c/o Fiduciaire Ofor S.A. (A99¹)

1200 Genève, le 20 janvier 1983

Le liquidateur

Société Immobilière Le Ronceval «A», en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 janvier 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai de 30 jours dès la troisième publication, en mains du liquidateur M. Maurice Brandt, rue de Candolle 14, 1205 Genève. (A121¹)

1205 Genève, le 21 janvier 1983

Le liquidateur

Midam Textiles and Fashions Participation and Investment Company SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 janvier 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication, en mains des liquidateurs, MM. Fernand Ribordy et John Hilton, p.a. Finaccounting Service SA, à Genève, rue du Rhône 40. (A104¹)

1204 Genève, le 14 janvier 1983

Les liquidateurs

SI Ami Lullin - Glacis de Rive, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 10 décembre 1982, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale SI Ami Lullin - Glacis de Rive, en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans un délai de deux mois en mains du liquidateur M. Pierre André Darbellay, rue Ami Lullin 12, c/o Banque Cantrade Ormond Burrus SA. (A101¹)

1200 Genève, le 20 janvier 1983

Le liquidateur

Creatis SA, chemin de la Forêt 24, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, du 6 décembre 1982, la dissolution de la société a été prononcée ainsi que son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leur créance dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur, M. Georges Mooser, rue du Conseil-Général 10, case postale 348, 1211 Genève 11. (A136²)

1211 Genève, le 25 janvier 1983

Le liquidateur:
Georges Mooser**Havrin S.A., en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision de l'assemblée générale extraordinaire du 21 décembre 1982, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances accompagnées des pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès de la liquidatrice Mandaco, Mandat et Contrôle Fiduciaire SA, rue Charles-Humbert 9, 1205 Genève. (A112¹)

1205 Genève, le 17 janvier 1983

La liquidatrice

Ciet S.A., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 17 janvier 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains de la liquidatrice, Fides Société fiduciaire, avenue de Champel 8c, case postale 395, 1211 Genève 12, jusqu'au 31 mars 1983, sous peine de forclusion. (A155²)

1211 Genève, le 21 janvier 1983

La liquidatrice

Fredha Investments Holding S.A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 20 décembre 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, rue du Cendrier 15, c/o Moore, Stephens & Co S.A. (A133²)

1206 Genève, le 25 janvier 1983

Le liquidateur

Institut Jeanne Gatineau (Suisse) S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 11 janvier 1983, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Me François Blum, avocat, à Genève, rue Bellot 6. (A130²)

1206 Genève, le 17 janvier 1983

Le liquidateur:
François Blum**Société anonyme de participations étrangères Sape en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 décembre 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire, par écrit, leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois au plus tard après la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès du liquidateur M. Léon Tcheraz, rue Petitot 10, à Genève. (A152²)

1204 Genève, le 21 janvier 1983

Le liquidateur

Polutropia S.A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 30 novembre 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, route de Frontenex 62, à Genève, c/o Fiduciaire Victor Fischer & Cie. (A133²)

1200 Genève, le 25 janvier 1983

Le liquidateur

S.I. Kathrine B, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 janvier 1983 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit à M. Laurent Guignard, liquidateur, c/o Rilsa Agence Immobilière S.A., rue du Lion d'Or 6, à Lausanne, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A134²)

1000 Lausanne, le 17 janvier 1983

Le liquidateur:
L. Guignard**Pro Annonce S.A., Sion**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale du 1er décembre 1982 de la société Pro Annonce S.A., à Sion, a décidé la dissolution de cette dernière et sa mise en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au liquidateur, Me Philippe Roten, rue des Cèdres 5, à 1950 Sion. (A154²)

1950 Sion, le 24 janvier 1983

Le liquidateur

Misa S.A. in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 28 dicembre 1982 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro 3 mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano. (A138²)

6900 Lugano, il 25 gennaio 1983

Il liquidatore:
Fidinam Fiduciaria S.A.**Intertechnique S.A., en liquidation, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Selon procès-verbal authentique du 17 janvier 1983, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leur créance par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Ofisa, chemin des Charmettes 7, 1003 Lausanne. (A132²)

1003 Lausanne, le 18 janvier 1983

La liquidatrice:
Ofisa**Numis Com SA in liquidazione, Chiasso**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 17 gennaio 1983 ha deciso lo scioglimento della società e la messa in liquidazione. A liquidatrice unica è stata nominata la società Mega Fiduciaria SA (Mega Treuhand AG - Mega Fiduciaria S.A.), Chiasso, corso San Gottardo 32.

I creditori pertanto sono diffidati a notificare i propri crediti alla sottoscritta entro e non oltre 30 giorni dalla presente pubblicazione, pena la perenzione del loro diritto. (A114²)

6830 Chiasso, il 17 gennaio 1983

La liquidatrice:
Mega Fiduciaria SA
(Mega Treuhand AG -
Mega Fiduciaria S.A.)**Vernon S.A. in liquidazione, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 28 dicembre 1982 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro 1 mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano. (A139²)

6900 Lugano, il 25 gennaio 1983

Il liquidatore:
Fidinam Fiduciaria S.A.**Civre S.A. en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 novembre 1982 a décidé la dissolution de la société et sa mise en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice: Fidoc, Fiduciaire Dorthe et Chopard, succursale de La Sarraz, Le Chêne 16, à La Sarraz. (A147²)

1000 Lausanne, le 19 janvier 1983

La liquidatrice:
Fidoc, Fiduciaire Dorthe et Chopard
succursale de La Sarraz**Società anonima industria tessile avegnese SAITA, Avegno**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti della Società anonima industria tessile avegnese SAITA, Avegno, tenutasi il 17 dicembre 1982, ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società.

I creditori sociali sono pregati di voler produrre i loro crediti entro 30 giorni dalla terza pubblicazione al liquidatore designato dalla predetta assemblea, Martino Frei, c/o Genfido S.A., via della Pace 9, 6600 Locarno. (A148²)

6600 Locarno, il 21 gennaio 1983

Il liquidatore:
Martino Frei**Latteria Sociale di Montecarassò-Sementina, 6513 Monte Carasso**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 913, 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria della cooperativa Latteria Sociale Montecarassò-Sementina con sede in Monte Carasso del 20 aprile 1982, ha deliberato lo scioglimento e la liquidazione della società.

I creditori della società sono pertanto diffidati a notificare i loro crediti ai liquidatori Signor Marcionetti Alfonso fu Giuseppe, 6513 Monte Carasso e Dott. Piero di Carlo, 6513 Monte Carasso, entro un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione. (A137²)

6513 Monte Carasso, il 12 gennaio 1983

I liquidatori:
Marcionetti Alfonso
Dotti Pietro**SMD Société des Manomètres de Duillier S.A., en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 janvier 1983 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans un délai échéant au 15 mars 1983, en mains du liquidateur, Fides Société Fiduciaire, chemin des Trois-Rois 2, 1005 Lausanne. (A143²)

1005 Lausanne, le 19 janvier 1983

Le liquidateur:
Fides Société Fiduciaire**Interlum SA, Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti di data 7 giugno 1982 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti al liquidatore Ernesto Tanner, c/o Fiduciaria Tanner SA, via Ciseri 2, 6900 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A144²)

6900 Lugano, il 20 gennaio 1983

Il liquidatore

Ricerca eredi sconosciuti

(Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 16 agosto 1982 della Delegation Tutoria di Lugano diffida chiunque ritenesse di essere erede della defunta

Nodari Teresa,

nata Fumagali, moglie di Nodari Giuseppe Benedetto, figlia di Fumagalli Martino e di Luigia nata Viganò, nata a Breganzona il 1° agosto 1894, cittadina italiana, già domiciliata a Lugano, deceduta a Mendrisio il 1° settembre 1981, ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A113¹)

6900 Lugano, il 7 gennaio 1983

Il pretore:
Avv. Sandro Patuzzo**Arcap AG, en liquidation, Neuchâtel**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 17 janvier 1983, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sociaux sont priés de produire leurs créances au plus tard un mois après la troisième publication entre les mains du liquidateur, M. Pierre Manrau, c/o Fiduciaire Schenker Manrau S.A., avenue Fornachon 29, 2034 Peseux. (A153²)

2001 Neuchâtel, le 24 janvier 1983

Le liquidateur

Immobiliare Tornavento S.A. in liquidazione, Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 28 dicembre 1982 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un anno dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano. (A140²)

6900 Lugano, il 25 gennaio 1983

Il liquidatore:
Sergio Sanvido**Avis d'inventaire et sommation publique**

(Art. 580 ss CCS)

Les héritiers de Jacques-Alex Pierrehumbert,

né le 24 juin 1936, fils de Charles-Aimé et de Irène-Anna, née Müller, époux de Anne-Lise-Christiane, née Collet, originaire de Saint-Aubin-Sauges, domicilié à Sauges, Ronzeru 6, décédé le 8 janvier 1983, à Saint-Aubin, ayant, à la date du 21 janvier 1983, réclamé l'inventaire prévu par les art. 580 ss CCS, le président du Tribunal civil du district de Boudry somme les créanciers et les débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnement, de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes au greffe du Tribunal du district de Boudry jusqu'au 28 février 1983 inclusivement.

Il est rappelé aux créanciers du défunt que, s'ils négligent de produire leurs créances en temps utile, ils courent le risque de perdre leurs droits contre les héritiers (art. 582, al. 2 et 590 CCS). (A150)

2017 Boudry, le 21 janvier 1983

Le greffier du Tribunal:
C. Gattoliat

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Konflikt mit bereits eingetragenen
- Fabrik- und Handelsmarken bzw.
- Geschäftsfirmen**

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 340 000 Marken und gegen 250 000 Geschäftsfirmen in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Ämtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellen Schaden.

Eidg. Amt für das
Handelsregister
3003 Bern

Bundesamt für
geistiges Eigentum
3003 Bern

**Conflit avec
- des marques de fabrique et de commerce, resp.
- des raisons de commerce déjà enregistrées**

Sachez qu'environ 340 000 marques et 250 000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices soumentionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrés. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du
registre du commerce
3003 Berne

Office fédéral de la
propriété intellectuelle
3003 Berne

**Collusione con
- marchi di fabbrica e di commercio o con
- nomi di ditte già registrati**

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 340 000 marchi e circa 250 000 ragioni sociali. Informatevi quindi in tempo presso gli uffici sotto menzionati se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta possa entrare in collusione con marchi o con ditte o rispettivamente loro complementi già registrati. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del
registro di commercio
3003 Berna

Ufficio federale della
proprietà intellettuale
3003 Berna

Eintragungen - Enregistrements

319833. Date de dépôt: 3 novembre 1982.
UVAVINS (Cave de la Côte), 1111 Tolochenaz. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

ST-SATURNEL

319834. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1982.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 19. Dezember 1981.
Dr. Johannes Heidenhain GmbH, Nansenstrasse 17, Traunreut (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Optische und elektrische Mess-, Steuer-, Kontroll- und Wägeapparate, insbesondere optische und elektronische Längen- und Winkelmessgeräte, numerische Positionsanzeigen und -steuerungen; Präzisionsteilungen und Mikrostrukturen; optische und mechanische Teile der vorstehend genannten Geräte und Apparate. (Int. Kl. 9)

ERO

319835. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1982.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 10. Dezember 1981.
Dr. Johannes Heidenhain GmbH, Nansenstrasse 17, Traunreut (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Optische und elektrische Mess-, Steuer-, Kontroll- und Wägeapparate, insbesondere optische und elektronische Längen- und Winkelmessgeräte, numerische Positionsanzeigen und -steuerungen; Präzisionsteilungen und Mikrostrukturen; optische und mechanische Teile der vorstehend genannten Geräte und Apparate. (Int. Kl. 9)

EXE

319836. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1982.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 10. Dezember 1981.
Dr. Johannes Heidenhain GmbH, Nansenstrasse 17, Traunreut (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Optische und elektrische Mess-, Steuer-, Kontroll- und Wägeapparate, insbesondere optische und elektronische Längen- und Winkelmessgeräte, numerische Positionsanzeigen und -steuerungen; Präzisionsteilungen und Mikrostrukturen; optische und mechanische Teile der vorstehend genannten Geräte und Apparate. (Int. Kl. 9)

LID

319837. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1982.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 10. Dezember 1981.
Dr. Johannes Heidenhain GmbH, Nansenstrasse 17, Traunreut (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Optische und elektrische Mess-, Steuer-, Kontroll- und Wägeapparate, insbesondere optische und elektronische Längen- und Winkelmessgeräte, numerische Positionsanzeigen und -steuerungen; Präzisionsteilungen und Mikrostrukturen; optische und mechanische Teile der vorstehend genannten Geräte und Apparate. (Int. Kl. 9)

LIDA

319838. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1982.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 10. Dezember 1981.
Dr. Johannes Heidenhain GmbH, Nansenstrasse 17, Traunreut (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Optische und elektrische Mess-, Steuer-, Kontroll- und Wägeapparate, insbesondere optische und elektronische Längen- und Winkelmessgeräte, numerische Positionsanzeigen und -steuerungen; Präzisionsteilungen und Mikrostrukturen; optische und mechanische Teile der vorstehend genannten Geräte und Apparate. (Int. Kl. 9)

POSECON

319839. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1982.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 10. Dezember 1981.
Dr. Johannes Heidenhain GmbH, Nansenstrasse 17, Traunreut (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Optische und elektrische Mess-, Steuer-, Kontroll- und Wägeapparate, insbesondere optische und elektronische Längen- und Winkelmessgeräte, numerische Positionsanzeigen und -steuerungen; Präzisionsteilungen und Mikrostrukturen; optische und mechanische Teile der vorstehend genannten Geräte und Apparate. (Int. Kl. 9)

POSESLIM

319840. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1982.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 10. Dezember 1981.
Dr. Johannes Heidenhain GmbH, Nansenstrasse 17, Traunreut (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Optische und elektrische Mess-, Steuer-, Kontroll- und Wägeapparate, insbesondere optische und elektronische Längen- und Winkelmessgeräte, numerische Positionsanzeigen und -steuerungen; Präzisionsteilungen und Mikrostrukturen; optische und mechanische Teile der vorstehend genannten Geräte und Apparate. (Int. Kl. 9)

POSETOUCH

319841. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1982.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 10. Dezember 1981.
Dr. Johannes Heidenhain GmbH, Nansenstrasse 17, Traunreut (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Optische und elektrische Mess-, Steuer-, Kontroll- und Wägeapparate, insbesondere optische und elektronische Längen- und Winkelmessgeräte, numerische Positionsanzeigen und -steuerungen; Präzisionsteilungen und Mikrostrukturen; optische und mechanische Teile der vorstehend genannten Geräte und Apparate. (Int. Kl. 9)

ULS

319842. Hinterlegungsdatum: 29. November 1982.
Bulova Watch Company Inc. New York, Filiale Biel (Bulova Watch Company Inc. New York, Succursale de Bieme), Juravorstadt 44, 2502 Biel. - Fabrikation und Handel.

Uhren, Zeitmessinstrumente und Teile davon. (Int. Kl. 14)

BULOVA ASTRONAUT

319843. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1982.
Loew's Theaters, Inc., 666 Fifth Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Tabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

SATIN

319844. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1982.
Neomat AG, Alzbachstrasse 30, 5734 Reimach AG. - Fabrikation und Handel.

Lichtdurchlässige Platten aus Kunststoff und/oder Glas; Folien, gewellt und flach, aus Kunststoff. (Int. Kl. 17, 19)

AGROSOLAR

319845. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1982.
Helmut Höfter, Post Volkenschwand, Neubausen (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Bier. (Int. Kl. 32)

VITALIS

319846. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1982.
Digital Equipment Corporation, 146 Main Street, Maynard (Massachusetts, USA). - Fabrikation und Handel.

Computer-Anlagen und deren Bestandteile, einschliesslich Computer-Speichergeräte und peripherische Geräte, Computer-Programme enthaltende Datenträger, nämlich Lochkarten, Magnetbänder, -platten und dergleichen; Druckschriften betreffend Computer. (Int. Kl. 9, 16)

DEC PROFESSIONAL

319847. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1982.
Swedspan Aktiebolag, Vikjö (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Baumaterialien, natürliche und künstliche Steine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindekmalen; Schornsteine; Möbel, Spiegel, Rahmen; Spanplatten aus Holzspänen; sämtliche vorerwähnten Erzeugnisse schwedischer Herkunft. (Int. Kl. 19, 20)

SWEDSPAN

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Structure du commerce extérieur de la Suisse en décembre 1982

Dans un communiqué, la Direction générale des douanes a publié les résultats globaux du commerce extérieur suisse de décembre 1982, comparés à ceux du mois correspondant de l'année précédente.

Périodes	Importation		Exportation		Solde	Val. des exportations en % de la val. des importat.
	en 1000 tonnes	en mio de fr.	en 1000 tonnes	en mio de fr.		
déc. 1981	3 144,8	4 953,1	368,5	4 712,7	- 240,4	95,1
nov. 1982	2 818,9	5 263,7	449,2	4 829,2	- 434,5	91,7
déc. 1982	2 958,4	5 150,4	402,2	4 924,5	- 225,9	95,6
janv.-déc. 1981	34 133,2	60 094,1	5 072,8	52 821,9	- 7 272,2	87,9
janv.-déc. 1982	32 748,2	58 059,7	4 989,8	52 658,7	- 5 401,0	90,7

Importation

(cf. tableau I)

Les importations de biens de consommation (1757,3 mio fr. au total) ont connu une progression substantielle tant nominalement qu'en termes réels (resp. +10,3 et +6,0%; valeur moyenne: +4,1%). En valeur, les acquisitions de biens d'équipement (949,0 mio) ont augmenté de 4,5%, alors qu'en termes réels, compte tenu d'une hausse de 6,4% de la valeur moyenne, elles fléchissaient toutefois de 1,8%. L'approvisionnement en produits énergétiques (685,0 mio) a aussi surpassé la valeur notée un an auparavant, tandis qu'il s'amenuisait en termes réels (resp. +3,6 et -4,2%); le niveau des prix, selon l'indice des valeurs moyennes, a monté de 8,2%. Quant aux arrivages de matières premières et de demi-produits (1759,1 mio fr.), ils ont enregistré un recul aussi bien nominal que réel (resp. -3,1 et -1,7%, valeur moyenne: +1,4%). Sans métaux précieux ni pierres gemmes, la réduction a été de part et d'autre plus forte (resp. -5,3 et -3,0%; valeur moyenne: +2,5%).

En chiffres absolus, les plus-values les plus prononcées se sont inscrites au compte des huiles brutes et des distillats de pétrole (+64,2 mio fr.), des voitures de tourisme (+53,8 mio), de l'habillement et de la lingerie (+35,8 mio), des aéronefs (+31,3 mio), des machines et des appareils électriques (+23,2 mio), des produits pharmaceutiques (+18,9 mio) ainsi que des autocars et des camions (+18,3 mio); en revanche, les entrées de fer et d'acier ayant tout ont régressé (-41,5 mio fr.).

Exportation

(cf. tableau II)

Les exportations de biens d'équipement (1877,7 mio fr. au total) ont été substantiellement inférieures au niveau de l'année précédente, aussi bien nominalement qu'en termes réels (resp. -3,9 et -11,5%; valeur moyenne: +8,7%). Les livraisons de biens de consommation (1337,8 mio) ont enregistré une progression nominale de 2,7% et un recul réel de 10,2% (valeur moyenne: +14,4%). L'exclusion des objets d'art et des antiquités a porté l'augmentation nominale à 4,3% et la diminution réelle à 9,8% (valeur moyenne: +15,7%). Les sorties de matières premières et de demi-produits (1700,6 mio) ont aussi opposé une avance ad valorem (+17,3%) à un fléchissement réel (-6,2%); valeur moyenne: +25,0%). Sans métaux précieux ni pierres gemmes, la hausse nominale (+17,1%) a été presque égale à celle de la valeur moyenne (+18,1%), ce qui a eu pour effet de ne provoquer qu'une baisse modeste (-0,8%) en termes réels. La forte augmentation de la valeur moyenne constatée dans le domaine des matières premières et des demi-produits a tenu essentiellement aux modifications de la structure des marchandises du secteur de la chimie.

Les exportations de l'industrie métallurgique se sont resserrées tant nominalement qu'en termes réels (-49,1 mio fr. ou 1,8%, resp. -10,0%); leur valeur moyenne a monté de 9,1%. Le chiffre d'affaires des machines non électriques (-85,6 mio) notamment s'est révélé inférieur à celui de l'année précédente, supérieur en revanche, celui des machines et appareils électriques (+29,2 mio), des instruments optiques et des appareils de mécanique de précision (+22,2 mio) ainsi que des ouvrages en métaux (+19,3 mio). Les ventes d'autres produits chimiques (+92,3 mio), de produits pharmaceutiques (+70,4 mio), de matières colorantes (+14,6 mio) et de plastiques non moulés (+13,1 mio) ont en premier lieu contribué à l'accroissement de 205,9 millions de francs ou de 26,9% des expéditions de l'industrie chimique. L'écoulement de textiles et d'habillement s'est accentué de 9,0% nominalement (+26,7 mio) et de 7,6% en termes réels (valeur moyenne: +1,3%). En l'occurrence, nous avons avant tout exporté plus de fils et de tissus de coton (resp. +5,7 et +5,1 mio), de broderies (+2,6 mio), d'articles d'habillement et de confection (+2,5 mio) ainsi que de tissus de soie (+2,4 mio). Un remarquable élargissement des livraisons de denrées alimentaires, de boissons et de tabacs (+17,2 mio ou 12,5%; en termes réels: +2,3%; valeur moyenne: +10,0%) est à signaler, notamment pour celles de tabacs manufacturés (+5,2 mio fr.).

Importation

Tableau I

	Valeur, en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
	décembre 1982	décembre 1981	décembre 1982	décembre 1981
Produits agricoles et sylvicoles	572,8	- 5,5	- 0,2	
dont: Matières de base	74,2	-17,0	- 6,0	
Denrées alimentaires	335,9	- 4,7	0	
Tabacs bruts	15,8	-22,1	22,8	
Boissons	63,9	- 2,4	- 0,1	
Produits sylvicoles	53,5	0,1	- 1,6	
Produits énergétiques	685,0	3,6	8,2	
dont: Huiles brutes, distillats	642,9	11,1	8,2	
Textiles et habillement	435,9	11,9	3,7	
dont: Matières textiles	38,5	- 1,4	0,4	
Fils	25,8	- 3,5	1,0	
Tissus	50,2	8,6	5,0	
Habillement et lingerie	197,1	22,2	5,7	
Chaussures	57,1	15,5	3,6	
Papier et ouvrages en papier	165,8	- 0,3	1,6	
dont: Matières de base	17,5	- 0,3	-10,9	
Papiers et cartons	58,9	- 3,0	- 4,1	
Livres, journaux, revues	53,6	4,3	9,7	
Cuir, caoutchouc, plastique	145,3	3,6	2,8	
dont: Peaux et cuirs	32,4	4,1	1,3	
Caoutchouc	37,9	2,6	0,4	
Ouvrages en plastique	75,0	3,9	4,6	
Produits chimiques	573,3	11,5	7,5	
dont: Matières premières et matières plastiques non moulées	277,2	2,6	1,0	
Produits pharmaceutiques	98,9	23,6	25,5	
Matériel de construction, céramique, verre	91,9	4,9	3,9	
Métaux, ouvrages en métaux	381,1	-11,5	2,8	
dont: Fer et acier	122,9	- 1,1	- 0,1	
Métaux non ferreux	74,3	- 9,6	- 4,9	
Ouvrages en métaux	183,9	- 0,1	9,1	
Machines	840,9	2,9	5,8	
dont: Machines non électriques	465,4	0	8,4	
Machines, appareils électriques	375,4	6,6	2,6	
Véhicules	545,6	21,4	15,5	
dont: Voitures de tourisme	310,2	21,0	14,1	
Autocars, camions	96,9	23,3	10,0	
Avions	96,5	48,0	24,1	
Instruments, horlogerie	514,6	3,2	8,1	
dont: Instruments optiques	45,8	7,9	8,6	
Appareils mécaniques de précision	53,2	13,2	5,9	
Métaux précieux industriels	262,2	6,1	- 1,1	
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	118,5	- 6,8	-23,2	
Autres produits divers	198,3	3,6	0,6	
dont: Meubles, petite ébénisterie	85,6	6,2	4,7	

Exportation de nos principales industries

Tableau II

	Valeur, en millions de francs		Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
	décembre 1982	décembre 1981	décembre 1982	décembre 1981
Industrie métallurgique	2669,4	- 1,8	9,1	
dont: Machines non électriques	1082,9	- 7,3	11,9	
Machines et appareils électriques	639,6	4,8	- 0,1	
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	178,1	14,2	14,9	
Horlogerie	334,8	- 4,0	16,0	
Aluminium	42,7	19,1	- 8,8	
Ouvrages en métaux	244,2	8,6	0,7	
Industrie chimique	972,5	26,9	36,1	
dont: Matières colorantes	112,4	14,9	11,1	
Produits pharmaceutiques	364,5	23,9	26,0	
Matières plastiques, non moulées	47,2	38,6	7,5	
Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques	38,7	8,3	- 1,5	
Cosmétiques et parfumerie	14,3	24,8	16,1	
Préparations pour la protection des plantes et parasitocides	53,8	22,2	27,1	
Produits chimiques, autres	341,8	37,0	74,0	
Textiles et habillement	324,9	9,0	1,3	
dont: Fibres chimiques	7,2	- 3,9	- 1,8	
Fils de fibres chimiques	41,8	- 2,1	- 2,9	
Tissus de fibres chimiques	20,2	- 6,3	- 0,4	
Tissus de soie	6,3	62,8	13,6	
Fils de laine	8,3	13,2	4,5	
Tissus de laine	6,3	23,9	8,2	
Fils de coton	18,9	43,5	- 0,6	
Tissus de coton	66,2	8,3	2,5	
Broderies	32,6	8,6	14,5	
Tapis et couvre-parquets textiles	7,2	31,8	4,9	
Bonneterie	26,8	- 2,3	- 1,5	
Habillement et confection	30,2	8,8	-17,4	
Chaussures	11,7	6,3	14,1	
Denrées alimentaires et tabacs	154,7	12,5	10,0	
dont: Fromage	52,9	5,6	.	
Lait conservé, farines pour enfants	2,6	7,1	.	
Chocolat	14,7	5,0	.	
Soupes, bouillons	10,1	21,7	.	
Tabacs manufacturés	19,4	36,4	3,1	
Livres, journaux	26,5	- 4,9	9,8	

Répartition géographique
(cf. tableau III)

Par rapport au mois de référence de 1981, les importations en provenance des Etats de l'OCDE ont dénoté un accroissement de 200,7 millions de francs ou de 4,8%, auquel ont contribué avant tout les fournitures de la CEE (+150,2 mio fr. ou 4,7%) et des pays extra-européens de l'OCDE (+62,5 mio ou 11,4%); en revanche, les acquisitions de l'AELE se sont réduites (-25,4 mio ou 7,6%). Les arrivages des Etats non membres de l'OCDE sont demeurés à peu près constants (-3,4 mio ou 0,4%). Tandis que les achats fléchissaient de 26,3 millions ou de 9,1% dans les Etats à économie planifiée, ils ont progressé de 23,1 millions de francs ou de 4,9% dans les pays en développement.

Les exportations à destination de l'OCDE ont dépassé de 213,8 millions de francs ou de 6,8% la valeur notée un an auparavant, ce développement tenant aussi bien aux envois dans la CEE (+176,6 mio fr. ou 8,8%) qu'à ceux dans l'AELE (+24,5 mio ou 6,0%) et dans les autres Etats-membres européens (+20,3 mio ou 15,1%). Les livraisons aux pays extra-européens de l'OCDE ont par contre légèrement diminué (-7,7 mio ou 1,3%). Quant aux débouchés dans les Etats non OCDE, ils ont stagné (-2,0 mio ou 0,1%). Les ventes se sont accrues de 9,7 millions ou de 0,8% dans les pays en développement et de 6,5 millions de francs ou de 2,8% dans les Etats à économie planifiée.

Le déficit de la balance commerciale avec l'OCDE s'est réduit de 13,1 millions ou de 1,3% au regard de décembre 1981, s'inscrivant à 1016,8 millions de francs. L'excédent d'importation avec la CEE (1183,6 mio fr.) s'est atténué de 2,2%, alors que le solde actif avec l'AELE (125,3 mio) s'accroissait de deux tiers. Encore positif le mois de référence (48,5 mio), le trafic commercial avec les Etats extra-européens de l'OCDE est devenu déficitaire d'une année à l'autre (21,7 mio). L'actif est resté quasiment inchangé avec les Etats non membres de l'OCDE (790,9 mio). Le solde créancier qui résultait des échanges avec les pays en développement (774,9 mio) a régressé de 1,7% et le passif, avec les Etats à économie planifiée (22,8 mio fr.), de presque trois cinquièmes.

Commerce extérieur par régions économiques

Valeurs absolues
en millions de francsVariations en % par rapport
à la période correspondante
de l'année précédente

Tableau III

	Importation		Exportation		Importation		Exportation	
	déc. 1982	janv.-déc. 1982	déc. 1982	janv.-déc. 1982	déc. 1982	janv.-déc. 1982	déc. 1982	janv.-déc. 1982
OCDE-Total	4384,1	49913,1	3367,3	37998,9	4,8	- 3,4	6,8	- 1,3
- OCDE-Europe	3772,0	43195,2	2776,8	31540,0	3,8	- 2,8	8,7	- 1,1
- CEE	3373,0	38469,4	2189,4	25389,1	4,7	- 2,5	8,8	- 1,3
Allemagne (RF)	1499,7	17261,8	782,3	9572,5	5,7	2,1	9,9	- 1,2
France	581,5	6657,2	509,4	4729,4	- 4,8	-10,4	30,1	- 0,5
Italie	492,4	5732,9	346,7	3973,4	8,3	- 2,0	1,7	- 2,4
Pays-Bas	253,8	2500,7	114,2	1249,9	19,2	2,3	20,1	- 5,1
Belgique-Luxembourg	212,6	2345,5	109,2	1404,4	14,7	- 7,8	3,9	0,5
Grande-Bretagne	253,3	3180,6	243,2	3268,0	- 4,9	- 8,0	- 5,2	- 4,7
Danemark	49,7	517,8	47,5	614,5	- 5,0	- 5,8	14,5	6,5
Irlande	24,4	197,8	11,1	154,0	59,5	12,3	-31,5	14,3
Grèce	5,7	75,1	25,9	422,9	- 8,1	-17,4	-52,6	14,2
- AELE	307,1	3951,6	432,4	4518,2	- 7,6	- 6,6	6,0	- 4,1
Autriche	160,6	2153,6	207,7	2141,6	- 6,3	- 4,8	8,6	- 5,4
Norvège	13,6	168,1	37,0	439,2	-21,4	- 9,8	- 9,3	- 1,2
Suède	88,3	1096,1	104,9	1033,9	-12,6	- 9,8	14,9	- 1,8
Portugal	14,9	168,5	40,9	444,6	14,6	-11,3	- 3,3	- 6,7
Finlande	27,8	319,9	40,4	441,8	17,3	- 5,4	- 2,2	- 2,8
Islande	1,9	45,5	1,6	17,0	-68,9	22,3	45,5	-14,6
- autres pays	91,9	774,3	155,0	1632,7	17,1	2,1	15,1	13,1
- OCDE-pays extra-européens	612,1	6717,8	590,4	6458,9	11,4	- 7,5	- 1,3	- 2,1
USA	396,6	4153,2	381,9	4095,3	13,3	- 7,2	3,2	- 0,8
Canada	24,7	288,6	50,4	518,5	-10,8	-20,8	- 1,0	- 3,4
Japon	178,7	2147,5	114,2	1365,4	11,6	- 6,5	-10,0	- 4,9
Australie/Nouvelle-Zélande	12,0	128,4	44,0	479,8	0,8	5,9	-12,7	- 3,0
Pays non-OCDE	766,3	8146,6	1557,2	14659,8	- 0,4	- 3,0	- 0,1	2,2
- en voie de développement	492,9	5545,3	1267,8	12178,5	4,9	- 2,3	0,8	3,8
dont: OPEP	222,6	1995,6	493,0	4644,8	40,5	- 8,8	10,9	10,3
- à économie planifiée	263,0	2447,3	240,2	1951,0	- 9,1	- 4,7	2,8	1,0
en Europe	250,8	2299,8	213,8	1649,4	- 9,3	- 4,7	- 1,7	- 1,3
en Asie	12,1	147,6	26,4	301,6	- 5,5	- 4,9	61,0	15,5
d'Afrique du Sud	10,4	154,0	49,1	530,3	- 1,0	0,4	-27,2	-20,8
Total général	5150,4	58059,7	4924,5	52658,7	4,0	- 3,4	4,5	- 0,3

Kursliste 1. 1. 1983

Die Kursliste per 1. Januar 1983 ist erschienen. Sie enthält die Durchschnittskurse des Monats Dezember 1982 von sämtlichen in der Schweiz kotierten in- und ausländischen Wertpapieren sowie einer Anzahl Anteile von Anlagefonds und Zertifikate ausländischer Aktien, die Angaben über die Erträge in den Jahren 1981 und 1982, die Emissions- und Konversionsliste für diese beiden Jahre, ferner die Kurse für Devisen, ausländische Banknoten, Gold und Silber, eine Übersicht betreffend die Entlastung der Dividenden und Zinsen von ausländischen Steuern sowie eine Tabelle über die Rückkaufwerte von Lebensversicherungen.

Der Preis für die Kursliste beträgt Fr. 5.-, bei Bezug von 50 Exemplaren und mehr Fr. 4.80. Sie ist bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung und bei den kantonalen Steuerverwaltungen erhältlich. Der Versand der Kurslisten durch die Eidgenössische Steuerverwaltung erfolgt nur gegen Voreinzahlung auf Postcheckkonto 30-1631. Auf der Rückseite des Einzahlungsscheines ist zu vermerken: Kursliste 1983.

Eidgenössische Steuerverwaltung
Sektion Wertschriftenbewertung

Liste des cours 1. 1. 1983

La liste des cours au 1er janvier 1983 vient de paraître. Elle indique les cours moyens de décembre 1982 de toutes les valeurs suisses et étrangères cotées en Suisse, les cours moyens d'un certain nombre de parts de fonds de placement et de certificats d'actions étrangères, les rendements des années 1981 et 1982, les émissions et conversions d'emprunts durant ces deux dernières années, les cours des devises, des billets de banque étrangers, de l'or et de l'argent, le dégrèvement des impôts étrangers sur les dividendes et intérêts et les valeurs de rachat des assurances sur la vie.

Le prix de la liste des cours est de fr. 5.- ou, en cas d'achat d'au moins 50 exemplaires, fr. 4.80. Cette liste est en vente à l'administration fédérale des contributions et aux administrations cantonales des impôts. L'envoi de listes des cours effectué par l'administration fédérale des contributions se fera seulement contre paiement anticipé au compte de chèques postaux 30-1631. Au verso du bulletin de versement, on mentionnera le titre de la publication: Liste des cours 1983.

Administration fédérale des contributions
Section d'estimation des titres

Listino dei corsi 1. 1. 1983

Il listino dei corsi al 1° gennaio 1983 è uscito. Esso indica i corsi medi del mese di dicembre 1982 di tutti i titoli svizzeri ed esteri quotati in Svizzera, i corsi di un certo numero di quote in fondi d'investimento e di certificati di azioni estere, i redditi degli anni 1981 e 1982, le emissioni e conversioni di prestiti durante questi due ultimi anni, i corsi delle divise, dei biglietti di banca esteri, dell'oro e dell'argento, lo sgravio delle imposte straniere su dividendi e interessi e i valori di riscatto delle assicurazioni sulla vita.

Il listino dei corsi costa fr. 5.- la copia, e fr. 4.80 in caso di acquisto di 50 copie o più. Esso si trova in vendita presso l'amministrazione federale delle contribuzioni e le amministrazioni fiscali cantonali. L'amministrazione federale delle contribuzioni spedisce i listini dei corsi soltanto dietro versamento anticipato del prezzo (conto corrente postale 30-1631). Pregasi indicare sul retro del bollettino di pagamento: Listino dei corsi 1983.

Amministrazione federale delle contribuzioni
Sezione di valutazione dei titoliLohnsätze und Arbeitszeiten in
Gesamtarbeitsverträgen, 1979-1981

Im April 1982 erschien als Sonderheft Nr. 94 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1979-1981

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1979-1981 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des
conventions collectives de travail, 1979-1981

Un 94e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru en avril 1982; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979-1981

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1979-1981 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 35 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Neue Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft»

Die Einbanddecken für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» 1982 (55. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die Zeitschrift beigelegten Mitteilungen der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen.)

Nouvelles couvertures pour «La Vie économique»

Les couvertures pour l'édition de 1982 (55e année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne (prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).

Schweizerfranken-Anleihe

Asian Development Bank
(Asiatische Entwicklungsbank)

Die Asiatische Entwicklungsbank (die «Bank») ist eine internationale Organisation mit 45 Mitgliedern, welche auch die Aktionäre sind. Zu diesen gehören die Schweiz sowie andere wichtige industrialisierte Länder in Westeuropa, Asien, im Pazifik und in Nordamerika. Deren Stimmanteil ist 58%. Das Grundkapital beträgt US-\$ 7.7 Mia., wovon \$ 1.5 Mia. einbezahlt sind. Die restlichen \$ 6.2 Mia. bilden das abrufbare Kapital, das, sofern erforderlich, jederzeit eingefordert werden kann, um der Bank zu ermöglichen, den aus Geldaufnahmen eingegangenen Verpflichtungen nachzukommen. Der abrufbare Teil der Zeichnung von fünf Mitgliedern, nämlich von Japan, den USA, der Bundesrepublik Deutschland, von Australien sowie der Schweiz, übersteigt allein schon das Total der gegenwärtig ausstehenden Geldaufnahmen der Bank in Höhe von \$ 2.5 Mia.

5 7/8 % Anleihe 1983-95 von Fr. 100 000 000
(Valoren-Nr. 813 470)

Diese Anleihe wurde mit der Qualifikation «AAA» von Standard & Poor's Corporation sowie «Aaa» von Moody's ausgezeichnet.

Emissionspreis: 100% netto Laufzeit: längstens 12 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe zur öffentlichen Zeichnung auf bis

31. Januar 1983, mittags

Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

- Zinssatz:** 5 7/8 % p. a.; Jahrescoupons per 10. Februar.
- Stückelung:** Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000.- nom. zur Auslieferung.
- Liberierung:** 10. Februar 1983.
- Rückzahlung:** Tilgung ab 1986 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1988 mit degressiven Prämien ab 102 1/2 % gestattet.
- Anleihehediinst:** In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.
- Steuern:** Zinsen, Kapital sowie eine allfällige Prämie sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger Steuern oder Abgaben der Mitgliedstaaten der Asiatischen Entwicklungsbank.
- Kotierung:** An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 27. Januar 1983 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» veröffentlicht. Zeichnungsscheine können bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers

Verband Schweizerischer Kantonalbanken



Electricité d'Emosson SA
Martigny VS

5 3/4 % Anleihe 1973-88 von Fr. 40 000 000 nom.

(Valoren-Nummer 104.349)

In Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen wird der Gesamtbetrag der obenerwähnten Anleihe von der Schuldnerin auf den 30. April 1983 zum Nennwert zur vorzeitigen Rückzahlung gekündigt.

Nach dem 30. April 1983 erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen.

Ab diesem Datum können daher die Obligationen, versehen mit den noch nicht verfallenen Coupons per 30. April 1984 und folgende, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle spesenfrei zur Rückzahlung eingereicht werden.

27. Januar 1983

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

Der gerichtlich bestellte Liquidator bringt in Zusammenarbeit mit der Steinfels & Partners AG zur öffentlichen Zwangsversteigerung:

- Im Nachlass mit Vermögensabtragung über Fritz Gründler, Feuerthalen 24, gelangt am Donnerstag, 3. März, auf die Versteigerung:
- ein Betriebsgebäude mit Wohnungen usw., Assék. Nr. 156, GBlb. 843, Kat. Nr. 1940, seit dem Jahre 1974 für Fr. 2 530 000.- versichert,
- eine Trafostation, Assék. Nr. 185, seit dem Jahre 1974 für Fr. 17 000.- versichert,
- mit 3488 m² (34 a 88 m²) Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wald, beim Schützenhüsel (Schützenstrasse 59, 8245 Feuerthalen).

Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis.

Schätzungswert: Fr. 1 975 000.-

Vor dem Zuschlag zu leistende Barzahlung: Fr. 40 000.-

Die Versteigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 18. Februar 1983 beim Liquidator Treuhandbüro Karl Wäfler, Schützenstrasse 20, 8200 Schaffhausen, und bei der Steinfels & Partners AG, Rämistrasse 6, 8001 Zürich, auf.

Besichtigungstermine: gemäss Vereinbarung mit dem Liquidator sowie am 3. März 1983, 13.30 bis 14.45 Uhr.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland und auf die Verordnung des Bundesrates dazu aufmerksam gemacht. Erforderliche Erwerbsbewilligungen oder Nachweise, dass eine Bewilligungspflicht nicht besteht, sind vor dem Zuschlag vorzulegen. Schaffhausen, den 24. Januar 1983

Das Liquidationsorgan:
Treuhandbüro K. Wäfler
Schaffhausen, Tel. 053 5 03 01

Offerten und Berichte haben eingebunden eine viel bessere Wirkung.



auch für EDV sehr praktisch

Das UNIBINDSYSTEM bindet lose Blätter (A4) sicher, schnell und preiswert zu Klarsichtmappen mit Weichplastikrücken.

Generalsvertretung für die Schweiz
WALTHER TELEFON-COMPUTER
Feldstr. 2, 8942 Oberrieden 24, Tel. 01-362 32 29

Zu verkaufen
1 Ruf Intromat 54
Buchungsmaschine, Maschine und Formuläreinzug vollelektrisch, sehr guter Zustand, günstiger Preis.

Tel. 056 26 48 08

SULZER

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft
Winterthur

4 3/4 % Anleihe 1983-93 von Fr. 150 000 000

- Zweck:** Stärkung der Liquidität und Finanzierung der Geschäftstätigkeit im Inland und Ausland.
- Inhabertitel:** von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert
- Laufzeit:** längstens 10 Jahre
- Emissionspreis:** 100%
- Emissionsfrist:** 27. Januar bis 2. Februar 1983, mittags
- Liberierung:** auf den 15. Februar 1983
- Kotierung:** wird an den Börsen von Zürich, Basel, Genf und Lausanne beantragt

Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerische Volksbank
Bank Leu AG	Zürcher Kantonalbank

Valoren-Nr. 120 651

Editions Helmut Kossodo et Belltone Music SA

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire** vendredi 25 février 1983, à 14 h., à Anières, au siège de la société.

- Ordre du jour:
1. Election d'administrateurs.
 2. Divers.

Anières, le 22 janvier 1983

Le conseil d'administration

Cofinatex SA, Genève

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués à une **assemblée générale extraordinaire** vendredi 11 février 1983, à 10 h., c/o Cogefid SA, rue du Marché 40, 1211 Genève.

- Ordre du jour:
1. Election d'un administrateur.
 2. Changement de siège social.

Cofinatex SA

Abhandengekommener Werttitel

Vermisst wird folgendes Sparheft Nr. 47 385.05, ausgestellt am 25. Januar 1964, mit einem Guthaben von Fr. 6294.45, Wert 1. Januar 1983.

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, dieses Sparheft innert 3 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, an unserer Hauptkasse in Langenthal vorzulegen und sich über den rechtmässigen Besitz auszuweisen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird (Art. 977 Abs. 2 OR).
Langenthal, den 21. Januar 1983
Bank Langenthal

Schwimm-baddecken

nach Mass, Fr. 36.- m²
bei: Valentin Moser
Densbachstrasse 25
8330 Cham
Tel. 042 36 36 04

Computer

Zu verkaufen
mit div. Programmen und mit ca. 150 000 gespeicherten Branchenadressen der Schweiz. Günstiger Preis.
Tel. 042 72 44 40

Handbuch der schweiz. Sozialstatistik

Das Sonderheft Nr. 85 enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1952 erschienenen Publikation.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 40.- auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Zu Hause, im Betrieb, im öffentlichen Gebäude:



Der neue, schnelle Warmluft-Handtrockner. Sofort montiert. Wartungsfrei.
ANSEC, 220 V, 2200 W. Nur Fr. 398.-
Elektrofachgeschäfte + ANSDN AG 01/461 48 88
8055 Zürich Friesenbergstr. 108

Olten

Zu vermieten per sofort oder nach Vereinbarung in der Industriezone, nahebeizten

Lagerraum

von 1100 m². Raumhöhe, 4 bis 4,5 m, grosser Warenaufschlag (3,5 t), gute Zufahrt und Laderampe.

Auskunft und Besichtigung:

TRO Treuhand & Revisions AG
Liegenschaftsabteilung
Martin-Distell-Str. 15
4800 Olten
Telefon 062 21 47 71

Inserate erschliessen den Markt

